Է· ՏԱՐԻ 1832 ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 15 ՄԵՀԵԿԱՆ 4382 — Հ·Տ· 21 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1890 — Ն·Տ· 5 ՄԱՐՏ 1890 — ՀԻՃՐ· 13 ՐԷՃԷՊ 1307 ՁՈՐՔԻՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԻՒԷ ԻՆԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Գալաթիա, Նորատունկեան–Խան

كلوآره ءدنكز خانك نوروزنكيان ءدهطله ءدهليه درجه

غزته ءسءاداره سي

Direction du Journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

20 ՓԱՐԱ

ՅԱՐ — ԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ի Գալաթ — Ի արտաքս 160
» » — » » 80
» » — » » 40
Գաւառաց » » 200
» » » » » 100
Օտար երկիրն արտաքս գիրքի 56
» » վերադարձով » 28

Դարձր գրեալ յրագրոց համար նախ քան զհրատարակութիւնն վերջ և յարդարութեան գրեալ նամակ կամ գրութիւն ևս յարգի

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Ե· ՏԱՐԻ, 21 ՓԵՏՐՈՒԱՐ, 1890

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

«ՏԻՒՆԱՁՈՒ ՓԱՓԿԱՄՈՒՆԴ»

Ոսկեղէն այն դարէն ի վեր ուր եղիչէ գրեց այս բառերով սկսող իւր անմոռ հատուած, հայ տիկնայք գովելի հանդիսացած են ինչ ինչ բարեմասնութեամբ, ագգասիրութիւն, եկեղեցասիրութիւն և բարեգործական անձնուիրութիւն վարդանանց պատմիչին նախամեծար համարած ձիրքերն էին հայ տիկնայց վրայ· Անոնց հետ կան ուրիշ բարեմասնութիւնք եւս զորս աւանդաբար պահուած կը տեսնենք հայ տիկնայց գաւառացի և Պոլսեցի ընտրագոյն մասին մէջ, և ասոնց անչուշտ մեծ մասամբ մը կը պարտինք հայ ընտանեկան կենաց պահպանումն, որ ազգային պահպանութեան հզօրագոյն տարրերէն մին է, և ցեղային յատկանիշերու առաւել կամ նուազ անվթար փոխանցումը սերունդէ ի սերունդ· Հաւատարմութիւն, համեստութիւն, տանտիկնութիւն աւանդական ձիրքեր են հայ տիկնայց լաւագոյն հատուածին մէջ· Եթէ հին տգէտ դարուց մէջ այս ձիրքեր ի հանդէս եկեր և պահուեր են տեսակ մը կրաւորական անգիտակից միօրինակութեամբ, դարուս քննագատական լուսաւորութիւնը կանգուն պիտի թողո՞ւր անցելոյն այս յիշատակները, վառ պիտի պահէ՞ր այս գգացումները փափկասուն, փափկամաչակ, պերճասիրալ հայ տիկնայց դասուն մէջ· Ցեղի չկա՞ր մնթէ վախնալու թէ եւրոպեան կարգ մը բարուց չըսնունք ապականութիւնը բայց աներկբայելի թեթեւութիւնը պիտի ազդէր մեր իգական բարուց վրայ, որք ապաքէն չատ կէտերու մէջ կը ձեւուին եւրոպեան կաղապարին վրայ, և յայնժամ ո՞ւր պիտի մնային եղիչէի գրչէն ի վեր զմայլմամբ երգուած բարեմասնութիւնք հայ տիկնայց·— Խնդիր մ'է սա որ պարբերաբար կը զբաղեցնէ հայ ընկերութեան վրայ որոճացող միտքերն, Ոմանք լաւատեսք յամենայնի և ամենայնիւ եւրոպեան իրաց ու հանգամանաց սորուկ հետեւողութեան մէջ անվրէպ յառաջդիմութիւն կը տեսնեն, եւ այլք յոռետեսք նախնի ըմբռնումներէ և գգացումներէ ամեն չեզուամ նոյնչափ անվրէպ քայլ մը կը նկատեն դէպ յատկանութիւն, և երեմիական ողբեր կը կարդան հայ ընկերութեան ապականութեան վրայ, մանաւանդ հայ ընտանեկան կապերու վերաձայ անխուսափելի քայքայման վրայ· Ո՞ւր է ճշմարտութիւնը·

Ձշմարտութիւնը սովորաբար ծայրայեղութեանց մէջ տեղն է· Չենք կրնար ուրանալ թէ եւրոպեան բարուց և սովորութեանց յոռի կողմերն աննպաստ տպաւորութիւն մ'ըրած են հայ ընկերութեան լուսաւորեալ կարծու հատուածներուն վրայ· Բայց պարտինք նաեւ գոհունակութեամբ հաստատել թէ ազիտութեան և պարզմտութեան քօղին տակ նախնական վճռակի մէջ երեւցած կարգ մը առաքինութիւնք քաղաքակրթութեան բերած բարձրագոյն կրթութեան չնորհիւ առաւել ազնուացած պայծառացած կը գտնենք, եթէ մի կողմէ կը գանգատինք թէ մոլութիւնք կը նըրբանան, ընդհ՚ր չհասցուվանինք միւս կողմէ թէ առաքինութիւնք առաւել մխիտ լոյսով մը կը չողան· Օրինակի համար· Նախնի դարուց մէջ իգական հասատարմութիւնը տեսակ մը ծառայական հպատակութիւն է· Արդի ժամանակիս մէջ, փոխադարձ պարտուց և իրաւանց լուսաւիտ դիտակցութեան մը արդիւնք է, և ընկերային սրբութեան մեծագոյն միջոցն է· Իգական համեստութիւնն անցելոյն մէջ տեսակ մը պարտաւորութիւն է, անխուսափելի արդիւնք առնական առաւելակիրճ իշխանութեան, որ չէր հանդուրժեր իգական ծայրայեղութեանց· Արդի ժամանակիս մէջ, ազնուագոյն կրթութեան ինքնաբուխ արտադրութիւն է, որուն կը յօժարի իգական լաւագոյն ընկերութիւնն՝ ո՛չ թէ զօրաւոր սեռէն քաչուելով, այլ իւր ազատութեան մէջ պատչաճ համարելով չափ և սահման դնել պերճանաց եւ պչրանաց· Տանտիկնութիւնն անցելոյն մէջ առանին ծառայութեան հետ կը չփոթի, մինչ արդի ժամանակիս մէջ հարուստ տիկնայք անդամ աւելորդ ծախքերէ խնայութիւն ընելու հոգ կը տանին՝ բարեգործութեան նիւթական մեծագոյն միջոցներ ունենալու համար իրենց տրամադրութեան ներքեւ· Եթէ անցելոյն մէջ իգական ազգասիրութիւնն և եկեղեցասիրութիւն ընդհանրապէս ողորմութեան գործերով կ'արտայայտուէին, ներկային մէջ ո՛չ նուազ ազգասէր և եկեղեցասէր կը հանդիսանան այն հայ տիկնայք որք հայ ընկերութեան իմացական և բարոյական մակարդակը բարձրացնելու չանագիր կը գտնուին՝ մայրաքաղաքիս և գաւառաց մէջ աղքատիկ հայ իգական սերնդեան կըրթութեան աշխատելով·

Այս խորհրդածութիւնները կը ներչնչեն այն քանի մը որատչարժ խօսքեր զորս Խրիմեան Հայրիկ արտասանեց Տիկին Նեկտառ Ջունդի դագաղին վրայ, զոր իրաւամբ ներկայացուց իբրեւ տիպար հայ իգական առաքինութեանց· Ա՛յսպիսի դառն կորուստներ կուգան մերթ ընդ մերթ յիշեցնել թէ հայ տիկնայց աւանդական բարեմասնութիւնք չեն կորած հայ ընկերութեան մէջ և այլ կարգերուն մէջ· Ո՞չ ապաքէն անցեալ տարի եւս ուրիշ մեծ կնոջ մը՝ Սրբուհի Մարգպետին՝ կորուստը կսկծալի հարուած մը տալով յիշեցուց մեզ այս մի և նոյն ճշմարտութիւն· Քաղաքակրթութիւնն ո՛չ միայն չսպաններ այլ առաւել եւս կը զարգացնէ այս ընտիր և հանրօգուտ բարեմասնութիւններ· Ձշմարտապէս սրտագրաւ երեւոյթ մ'է տեսնել թէ մեծահարուստ մեծափարթամ հայ տիկնայք ոմանք համեստութեան և տանտիկնութեան ընտիր օրինակ մը կ'ընծայեն իրենց այն քոյրերուն որք՝ նիւթական այնչափ յաջող վիճակի մէջ չգտնուելով կ'ենթագրուի թէ աւելի եւս համեստութեան և տանտիկնութեան հակամէտ պէտք է լինին, բայց ընդհակառակն ծայրայեղ արդուզարդուց և չշալուածոյ ցուցասնդէս մը կը պարզեն, որ լաւ տպաւորութիւն չի թողուր· Ա՛յս ծայրայեղութիւնք չատ ընտանեաց կործանման պատճառ եղած են, Շատ հրէտասարդաց ալ ամուսնութենէ զգուշանալուն գլխաւոր պատճառն իգական մեծագոյն միջոցներ ունենալու համար իրենց տրամադրութեան ներքեւ· Եթէ անցելոյն մէջ իգական ազգասիրութիւնն և եկեղեցասիրութիւն ընդհանրապէս ողորմութեան գործերով կ'արտայայտուէին, ներկային մէջ ո՛չ նուազ ազգասէր և եկեղեցասէր կը հանդիսանան այն հայ տիկնայք որք հայ ընկերութեան իմացական և բարոյական մակարդակը բարձրացնելու չանագիր կը գտնուին՝ մայրաքաղաքիս և գաւառաց մէջ աղքատիկ հայ իգական սերնդեան կըրթութեան աշխատելով·

Այս խորհրդածութիւնները կը ներչնչեն այն քանի մը որատչարժ խօսքեր զորս Խրիմեան Հայրիկ արտասանեց Տիկին Նեկտառ Ջունդի դագաղին վրայ, զոր իրաւամբ ներկայացուց իբրեւ տիպար հայ իգական առաքինութեանց· Ա՛յսպիսի դառն կորուստներ կուգան մերթ ընդ մերթ յիշեցնել թէ հայ տիկնայց աւանդական բարեմասնութիւնք չեն կորած հայ ընկերութեան մէջ և այլ կարգերուն մէջ· Ո՞չ ապաքէն անցեալ տարի եւս ուրիշ մեծ կնոջ մը՝ Սրբուհի Մարգպետին՝ կորուստը կսկծալի հարուած մը տալով յիշեցուց մեզ այս մի և նոյն ճշմարտութիւն· Քաղաքակրթութիւնն ո՛չ միայն չսպաններ այլ առաւել եւս կը զարգացնէ այս ընտիր և հանրօգուտ բարեմասնութիւններ· Ձշմարտապէս սրտագրաւ երեւոյթ մ'է տեսնել թէ մեծահարուստ մեծափարթամ հայ տիկնայք ոմանք համեստութեան և տանտիկնութեան ընտիր օրինակ մը կ'ընծայեն իրենց այն քոյրերուն որք՝ նիւթական այնչափ յաջող վիճակի մէջ չգտնուելով կ'ենթագրուի թէ աւելի եւս համեստութեան և տանտիկնութեան հակամէտ պէտք է լինին, բայց ընդհակառակն ծայրայեղ արդուզարդուց և չշալուածոյ ցուցասնդէս մը կը պարզեն, որ լաւ տպաւորութիւն չի թողուր· Ա՛յս ծայրայեղութիւնք չատ ընտանեաց կործանման պատճառ եղած են, Շատ հրէտասարդաց ալ ամուսնութենէ զգուշանալուն գլխաւոր պատճառն իգական մեծագոյն միջոցներ ունենալու համար իրենց տրամադրութեան ներքեւ· Եթէ անցելոյն մէջ իգական ազգասիրութիւնն և եկեղեցասիրութիւն ընդհանրապէս ողորմութեան գործերով կ'արտայայտուէին, ներկային մէջ ո՛չ նուազ ազգասէր և եկեղեցասէր կը հանդիսանան այն հայ տիկնայք որք հայ ընկերութեան իմացական և բարոյական մակարդակը բարձրացնելու չանագիր կը գտնուին՝ մայրաքաղաքիս և գաւառաց մէջ աղքատիկ հայ իգական սերնդեան կըրթութեան աշխատելով·

Ա՛յս խորհրդածութիւնները կը ներչնչեն այն քանի մը որատչարժ խօսքեր զորս Խրիմեան Հայրիկ արտասանեց Տիկին Նեկտառ Ջունդի դագաղին վրայ, զոր իրաւամբ ներկայացուց իբրեւ տիպար հայ իգական առաքինութեանց· Ա՛յսպիսի դառն կորուստներ կուգան մերթ ընդ մերթ յիշեցնել թէ հայ տիկնայց աւանդական բարեմասնութիւնք չեն կորած հայ ընկերութեան մէջ և այլ կարգերուն մէջ· Ո՞չ ապաքէն անցեալ տարի եւս ուրիշ մեծ կնոջ մը՝ Սրբուհի Մարգպետին՝ կորուստը կսկծալի հարուած մը տալով յիշեցուց մեզ այս մի և նոյն ճշմարտութիւն· Քաղաքակրթութիւնն ո՛չ միայն չսպաններ այլ առաւել եւս կը զարգացնէ այս ընտիր և հանրօգուտ բարեմասնութիւններ· Ձշմարտապէս սրտագրաւ երեւոյթ մ'է տեսնել թէ մեծահարուստ

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԺԻԼ ՄԱՌԻ

ԿՈՐՈՒՍԵԱԼ ԴՐԱԽՏ

ՓԱՍՏՆ ԵՐՐՈՐԴ

ԱՆՑԵԱԼԸ

—Բնական չէ՞ այս·

—Անկարելի բան է·

—Ինչո՞ւ, կը հարցունէ Անտրէ զարմացած·

Ու Նօէլի պէս՝ ինքն ալ ոտքի կ'ելլէ·

Երէցն անխօս կը մնայ· կը մտածէ· ի՞նչ պիտի ըսէ· Չգիտէր թէ ի՞նչ պատճառ առաջ բերէ Անտրէի· Ասօք չի գըտներ ըսելու· Չկրնար յայտնել նմա ճշմարտութիւնը որուն տեղեակ է ինք, զոր գէթ մասամբ գիտէ· Չուզէր անպատուել մայրն յաչս զաւկին որ ոչինչ գիտէ և որ բարեպաշտիկ ու անրիծ յիշատակ մը պահած է մօրմէն·

Եւ Ժէնդիւա—մայրը—գրեթէ մեռեալ՝ հանդիստուս կ'ըլլայ երկու եղբարց մէջեւ բացուած պայքարին·

Սոսկալի հարց մը, յետոյ ուրիշ մը կը ներկայանան իր մտաց·

Մէթէ պիտի տեսնէ՞ր որ իր անդրանիկ զաւակը Ռընօտիէռը կը պաչտպանէ, այդ գազա՛նը·

Աստուած թոյլ պիտի տա՞ր որ այդ գարշելի անիրաւութիւնը գործուի·

Եւ ինչպէ՞ս արգելուլ զայն·

Միւս հարցն աւելի ևս վշտալի էր·

Ի՞նչ է պատճառն այն ատելութեան որ յանկարծ երեան եկած էր երէցին պատասխանին մէջ· Ինչո՞ւ Նօէլ ըսած էր թէ անկարելի է որ իր եղբայրը բժիշկը պաչտպանէ· Արդեօք կը յիշէ՞ր իր մանկութիւնը· Գիտէ՞ր թէ ո՛վ է այդ Ռընօտիէռը· Տեղեա՞կ է անոր վատութեան, այն գազանային գործին զոր գործած է և որուն պատիժը կրած չէ տակաւին· Եւ եթէ գիտցած չըլլար այդ վատութիւնն, ուսկի՞ց առաջ եկած պիտի ըլլար իր թըշնամութիւն· Երիտասարդը մոռցած չէ իր մանկութեան ժամանակ լսած խօսքերէն ո՛չ մին· Այս կը մտածէ ահա հէգ մայրն ու սիրտը կ'արիւնի·

Անտրէ կը յարէր·

—Ինչո՞ւ անկարելի պիտի ըլլայ· Ընդհակառակն չատ բնական բան մըն է·

Քահանայն, իր ահաւելի անձկութեան մէջ, կը լռէր·

Երկու մարդ կար ի նա, զաւակը ու քահանան·

Քահանայն կը յիշէր աւետարանական հեգութեան, քաղցրութեան եւ խաղաղութեան պաչտօնը զոր պարտաւոր էր կատարել· Բանի որ Ռընօտիէռ ամբասանեալ էր, յանցաւոր ըլլար կամ անմեղ, քահանան արգիլելու չէր իր եղբայրը՝ զայն փրկելէ··· Նոյն իսկ եթէ յանցաւոր ըլլար, մանաւանդ եթէ յանցաւոր էր· Մէթէ Ռընօտիէռ չէ՞ր կրնար զղջալ· Եւ մէթէ կրնար իր թեւերը չէ՞ր բանար զղջացողներուն առջեւ· Աւասիկ այն մտածումներ զորս կը ներչնչէր նմա իր քահանայական հանգամանքը·

Սակայն զաւկին ձայնը աւելի գօրաւոր էր քան քահանային ձայնը·

Ի զուր կը փորձէր ականջ չկախել անոր, այդ ձայնը զօրաւորագոյն էր ու զայն միայն կը լսէր·

Եւ ներքնապէս կապտամբէր անոր դէմ·

Ո՛չ, Ռընօտիէռ չպիտի պաչտպանուէր Անտրէի կողմէ·

Անտրէ, Ֆէրնանտի որդին, չէր կրնար անպատուութենէ ու կախաղանէ ազատել տոքթորը, իր մօրը տարփածուն·

Եթէ Ռընօտիէռ յանցաւոր էր, պէտք չիկար արդարութիւնն արգիլելու· Աստուծոյ որոշումներն անթափանցելի են· Ռընօտիէռ մէկ անգամէն պիտի քաւէր իր երկու ոճիրներըն եթէ Ռընօտիէռ այժմ անմեղ էր, չէ՞ մի որ առենօք յանցաւոր եղած էր Ֆէրնանտի հանդէպ· Եւ պատժուելով ոճրի մը համար, զոր չէր գործած, քաւած չպիտի՞ ըլլար այն ոճիրն ո՛րուն համար չէր պատժուած·

Այսպէս կը տրամաբանէր·

Երէցին չրթունք կը մրմնջէին·

—Պէ՛տք է մոռնալ· Պէտք է ներել· Իմ պարտքս է այս· Մոռնալու և ներելու համար քահանայ եղած եմ ես·

Բայց իր չրթունք միայն կ'ըսէին զայս Զաւկին սիրտը, մարդուն սիրտը կը սիրէի Փիչէթը·

—Չեմ յիշեր·

—Ա՛ս պատասխանեց ինձ· «Ինա՛ Ռընօտիէռին խնդրել իւր աղջկան ձեռքը· Եթէ ինքը ընդունի, այլ ևս ո՛չ մէկ առարկութիւն չեմ ունենար մերժելու համար·

—Դու գացիր Ռընօտիէռը գտար եւ ինքը մերժե՞ց·

—Այո՛·

—Ուրեմն այլ ևս փիչէթի վրայ մի՛ մտածեր· կը տեսնես թէ այդ աղջիկը քու կնդ չպիտի ըլլայ բնաւ·

—Ընդհակառակն ամեն ժամանակ աւելի կը խորհիմ այդ գաղին վրայ, վասն զի ամեն տեսնէ աւելի ապահով եմ թէ փիչէթ իմ անուս պիտի կրէ·

—Բացատրէ՛ միտգդ·

—Երէկ, բանին մէջ, խնդիրքս կըրկնեցի Ռընօտիէռին· «Երբոր գթեզ ազատեմ, ըսի նմա, երբ քու պատասխանութիւնդ, քու անմեղութիւնդ հռչակեմ, երբ բանտէն հանել տամ գքեզ առաջուընէ աւելի յարգելի ընծայելով, փիչէթն ինձ կնութեան պիտի տա՞ս ի փոխարէն քեզ մատուցանելիք ծառայութեանս·

—Եւ ի՞նչ պատասխանեց, հարցուց քահանայն դողդողալով·

—Ընդունեց· «Փիչէթը քեզ կնութեան կուտամ, պատասխանեց, պայմանաւ սակայն որ հայրդ հաւանի·» Հօրս մեռնիլը չէր գիտեր, վասն զի անոր մահէն քանի մը օր առաջ ձերբակալուած էր· «Քանի որ հայրդ մեռած է եւ ինքն էր մերժողը, այլ ևս արգելք մը չի մնար·»

—Ուրեմն ի՞նչ ընել մտադիր ես·

—Պիտի համակերպիմ հօրս վերջին խօսքերուն որոցմով աւարտեցաւ այն տեսարանը որուն վրայ կը խօսինք· «Եթէ Ռընօտիէռ հաւանի, ըսաւ հոմսը, այլ ևս մերժելու պատճառ մը չեմ ունենար ևս· Ռընօտիէռ կը հաւանի· Եթէ գինքը ազատեմ, փիչէթ իմ կինս պիտի ըլլայ·

Երկու եղբարք դէմ առ դէմ նստած էին, չըմիմլին կրթնած որուն մէջ վայլուն կրակ մը կը վառէր· Քահանայն ապշած, չկարենալով ինքզինքը զսպել, յուզմունքէն դողդողար, մատանը մէջ կը շարժէր իր գաչիկը· Գլուխը կախած էր· Դէմքը գեղնած էր եւ հոգւոյն մէջ տեղի ունեցած պայքարէն յոգնած· Աչքերը կապուտակած էր գարձած էին յանկարծ, և իր յիշատակաց ծանր բեռան տակ ընկճուելով, խռնարհեցուցած էր ուսերը զորս բընութիւնը ուժեղացուցած էր·

Աւարտութիւն չէր գտներ ընելու·

Միակ պատճառ մը գոյութիւն ունէր, և զայն ալ չէր կրնար ըսել·

Այնպէս որ միևնոյն բառերն յամառաբար չրթունքը վրայ կուգային·

—Պէտք չէ որ փիչէթի հետ ամուսնանայ, քանի որ հայրերնիս մերժած էր· Պէտք չէ որ Ռընօտիէռը պաչտպանես···

Եւ յանկարծ, ներչնչումէ մը գրգռեալ···

—Հայրս տեղեա՞կ էր քու այդ խորհուրդիդ·

—Ա՛յո՛·

—Հաւանո՞ծ էր·

—Ո՛չ·

Ցաւոյ նշոյլ մը փայլեցաւ իր աչքերուն մէջ·

(Շար·ն·ի·)

ՄԱՐՏԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

ՀԱՅՈՑ ԴԱՏԱՐԱՆԻ ՆԻՍՏԱՇՐՋԱՆԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ

Հայոց Դատարանի նիստերուն մասին մեր ընթերցողները գիտեն, որ Դատարանը կը նստի տարին երեք անգամ՝ Մարտ, Յունիս եւ Սեպտեմբեր ամիսներուն։ Մարտ ամսուան նիստերը սկսած են Մարտ 1-ին եւ կը շարունակուին մինչեւ Մարտ 31։ Ներկայ նիստերուն մէջ կը քննուին հետեւեալ գործերը։

«Ազգ.» Ա. տարեմուտի թիւին մէջ կարդացինք հետեւեալ տեղեկութիւնը։

Ներկայ նիստերուն մէջ կը քննուին հետեւեալ գործերը։

Ա. Գործ Ա. Ս. Ա. Ա. Ա

ՕՐԱՏՈՒ, 23 մարտ

ԿՈՂՈՄԱՏՈՎ

Ե. Ս. ՂԱՐԱՊԵՏԵԱՆ Ի. Ա. ՂԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
Խմբագիր-Տպագիր Հրատարակիչ

Ե Ր Ե Ւ Ա Ն Ի
16 28 փետր. 1890
Ուրբաթ-Շաբաթ

ԿՈՂՈՄԱՏՈՎՈՒ ՂՈՂԱՄՈՒՏՔԻ

Ղողոմատովի ղողամուտքի 11—12 ամսուան համար 1890 թուականի մայիսի 1-ին ժամը 11 առաւօտուն Ղողոմատովի ղողամուտքի վարչութեան տեղի պիտի ունենայ հանրային աճուրդ, որի ժամանակ պիտի վարձակալութեան տրուի ղողամուտքի հետեւեալ հողերը.

Ղողոմատովի ղողամուտքի		
Ջրաղացի ամբարի տակ	5	75
Ջրաղացի առջեւ	3	50
Ջրաղացի ետեւ	4	60
Ջրաղացի ետեւ	3	50
Ջրաղացի ետեւ	4	60
Ջրաղացի ետեւ	5	75

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՒԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ Անգլ. Ոսկի 1,000,000

"ՓԻՆԻՔՍ"

Հիմնեալ ի Լընտըն յամին 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ առաւել քան մի դար յառաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութեան ընկերութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրերը Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 16,000,000 Անգլ. ոսկւոյ գումարն զոր յարդ վճարած է հրդեհի վնասուց համար։

6

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծական՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոցս, որք ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անվիճապէս մեր ապահովագրելոց կրած վնասներն։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. միակ գործակալք ի Պոլիս և ի Շրջակայս
Թիւ 12, Սանտալճը խան, Ղալաթիա, Աւստրիական թղթատան վերեւ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ եւ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ	Ֆռանք	8,000,000
Պահեստի դրամ ցվերջ յունիս 1889	»	5,604,722
Տարեկան հասոյթ » » »	»	12,773,779

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔս ՓՈՒՈՒԱԴԱՐՋ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրէն մթերանոցներ և բնակութիւններ և սոցա մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագնօք։

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ

ՖՈՒԱՆՔՖՈՈՒԹՈՒԱՋ

ԾՈՎԱՑԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ Ֆռանք 6,250,000 Պահեստի դրամ Ֆռանք 1,270,300

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւուց և առագաստանաւուց վրայ բեռցուած վաճառքներ, ինչպէս նաև թղթատարական և փոխադրական ընկերութեանց յանձնուած թանկագին նիւթեր և գրամ պարունակող ծրարներ խիստ նպաստաւոր պայմանօք և սակագնօք։ Սոյն նիւթերու վրայ մեծաքանակ գումարներ կարենալ ապահովագրելու համար Ընկերութիւնս միացած է եւրոպեան 13 լուրջ ապահովագրական հաստատութեանց հետ որոց դրամագլուխն ու պահեստի դրամն է Աւելի քան 100,000,000 Ֆռանք

Լիազօր ներկայացուցիչ համայն Թուրքիոյ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ, Պոլիս, Պահչէ-Գաբու, Եօռկիատիս խան.

11

ՇՆՈՐՀ.—Ցեառք Ներսէսեան Հայր և Որդի, Ընկերութեանցս Պօլսոյ դրամատեարք, լիակատար ՎԱՐԿ ու ՀՐԱՀԱՆԳ ընդունած են վճարելու անմիջապէս այն ամէն ինաս, որոյ հաչիւը հաստատուած է և վաւերացեալ Ընդհ. Գործակալութենէն։

ԴԱՄԻԱՆՈՍ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

211 · Կ · ՊՈԼԻՍ ՄԱՀՄՈՒԴ ՓԱՇԱ 211

Պատիւ ունի ծանուցանել իւր յարգելիք յաճախորդաց թէ, իւր խանութին մէջ կը պատրաստուին թէ՛ արանց և թէ կանանց յատուկ ամէն տեսակ գեղի իկ կօշիկներ Փրանսական նիւթերով և միանապէս թելատուած վերջին նորաձեւութեանց հետապատասխանող օրինակներու համաձայն։

Պատրաստուած կը լինները հեռաւոր վերջին գնորդ կը վաճառուին։

Պոթին կալոշ	զրշ	95	Պալատական կալոշ զրշ 45
Պոթին	»	67	Կանանց մուճակ » 40
Մոկ	»	450	Կանանց սկարբին » 45
Սկարբին	»	52	

Ինչպէս յաճախ կը տեսնուի զանազան ծանուցմանց մէջ, մեր արհեստակիցք ունին, սոսկ են, երբ ապրանք մը ածան կը ծախուի. ըսել յաճախորդաց թէ, չինուածքին մէջ թերութիւն կայ. մեր Այգոյ յաճախորդք, կրնան վկայել թէ մենք ածան և թէ լաւ պատրաստուած գազգիական կօշիկներ կը վաճառենք, և կրնանք վաճառել. վասն զի մենք նախնական նիւթին, ուղղակի Գազգիայէն բերել կուտանք, և ո՛չ թէ Մերճանէն կը գնենք այլոց նման. մենք ապրանքը գնած աուեն կը չահինք և ոչ թէ վաճառած, հետեւաբար հաւատարկութիւնն գգուշանալու համար այլ ընդ այլոց հրատարակութիւններէ, կը հրաւիրենք վերտին գալ, անձամբ աուգել, և չահադիտական տարբերութեանց չզոհուիլ։

291 1—20

HUILE DE FOIE DE MORUE
BRUNE-CLAIRE
DU Dr DE JONGH

ԱՊԱՑՆ ՊԵՂՁԻՈՑ ԼԵՒՈՒԼՑ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆԻՆ, ԱՒԱՑՆ ՊԱՏՈՒՈՑ ԼԵՓԼՈՆԻ ՍՊԱՑ ԻՏԱԼԻՈՑ Ս. ՄՕՐԻՍ ԵՒ ԼԱԶԱՐ ՊԱՏՈՒԱՆՇԱՆԻՆ

Ջուտ եւ քնական · դիւբրաւ կը խմուի եւ կը մարսուի

Իւր գերազանց վիճակին համար ճանչցուած է ամենուրեք

Գերազանցապէս գեր ի վեր ամէն կամ բազմատեսակ խմիչքներէն

Ընդհանրապէս յանձնարարուած ամենէն նշանաւոր բժիշկներէն

ԱՆՕՐԻՆԱԿ ԱԶԴՈՒԹԻՒՆ

Ընդդէմ թոքախտի, կուրծքի և կոկորդի հիւանդութեանց

Ընդհանուր տկարութեան, մանկանց ճոգածութեան 87

Հիւծման, և բոլոր խոյլային հիւանդութեանց

կը վաճառուի միմիայն սրուակներով որք գոքսիին և Ներլին պիտակին վրայ կը կրեն ՏՐ ԺՈՆԿԻ և ԱՆՈՒԱՐ, ՀԱՐՑՈՒՑ եւ ԸՆԿ. սոսրարութիւնն—Ձգուշանալ կեղծերէն

կեդրոնատեղի՝ ԱՆՈՒԱՐ, ՀԱՐՑՈՒՐՏ և ԸՆԿ., 210, Հայ Հօլկորն, Լանտոն.

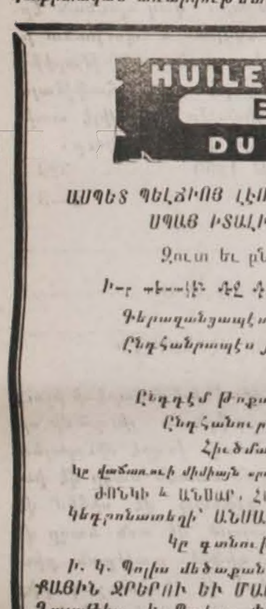
կը գտնուի ամէն երկրաց բոլոր լաւ դեղատանց մէջ

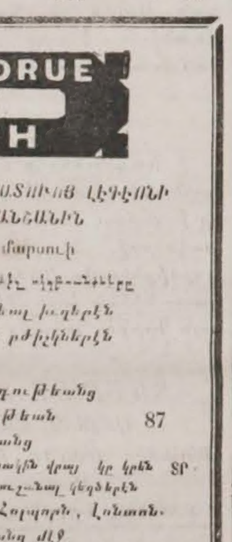
Ի. Կ. Պոլիս մեծաքանակ կը վաճառուի ի ԴԵՂԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆ ՀԱՆՔՈՒԱՑԻՆ ՋՐԵՐՈՒԻ ԵՒ ՄԱՆՈՒԱԿԻՈՐ ԴԵՂԵՐՈՒԻ, Վօյվոտա փողոց, 54, 56 և 58, Ղալաթիա, Կ. Պոլիս—Փոքրաքանակ կը վաճառուի դեղատանց մեծ մասին մէջ։

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԳԱՌԼԸՄԱՆ ԵՒ ՊԱՈՒՄՊԷՐԿԻ

Ղալաթիա Պէօյիւք Միլլէթ խան, միջազգային թղթատարատան վրայի յարկը





Մոյն վաճառատան մէջ խիստ ածան գներով կը վաճառուին ամէն տեսակ ճերմակեղէնք, կանանց համար կրկնոցներ, տղայոց համար հագուստներ, կէս շրջազգեստներ, քօսչներ, օժիտի համար ճերմակեղէնք, բանուածքներ, բազմատեսակ գուլպաներ, քաչկինակներ և այլ այս տեսակ ապրանքներ։

Այս ապրանքները, որոց ամենքն ալ լաւ տեսակէ են, կը վաճառուին թէ՛ փոքր և թէ մեծ քանակութեամբ։

Այս ապրանքներ կը պատրաստուին Վիէննայի և Պերլինի յատուկ գործարանաց մէջ։ Նոյնպէս Անգլիէն, Իտալիէն և եւրոպական ուրիշ երկիրներէ եւս ապրանքներ կը բերուին։

Գեաւառներէ եղած յանձնարարութիւնք կը կատարուին ե-թէ փոխարէնը փոխանակագրով և կամ թղթատարական գրոշմով ղրկուի։

Զր հաւնուած ապրանքները եաս կ'առնուին և սոսկ կը արուի գէղչելով փոխադրութեան ծախքը։ 101

ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ—ՈՒԺԻ—ԿՈՐՈՎ

ՖՈՍՖՈՏԻՆ ՏՈՒԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ—Վերջին գիտութեան մէջ ապացուցուած է թէ այս գեղը ՖՈՍՖՈՐԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ԴԱՐՄԱՆՆ է որ մինչեւ յարդ գտնուած է, կատարելապէս լուծելու համար ուղեղի հիւանդութիւնները, անգամալուծութիւն, գլխատութիւն, զառանցանք, առնական կորզութեան վազեալ կորուստ, եւ առնական զօրերու կորուածէն յառաջ եկած ամէն գործարանական խանգարումներ։

Կը բուժէ գիւտարտմորութիւնը, ջղային եւ որթի հիւանդութիւնները, լեարդի եւ երիկամնց հիւանդութիւնները, արեան յղձնի բոլոր խանգարումները։ ընդհանուր հիւծութիւնն եւ ապաուժը։ կը կանգնէ կենսական զօրերու ուժը կորուսած կամ յառաջ եկած է եւ է պատճառէ։

Ջղային տկարութեան եւ սաոր հետեւանաց մէջ այս գեղին ազդեցութիւնն անմիջական եւ միայուն է Մեկնամարմնեան գործուածներն եւ սխտանիչք կ'անհետանան շշմարտապէս հրաշալի արագութեամբ մը։

ՏՈՒԹՈՐ ԼԱԼՈՐԻ ՖՈՍՖՈՏԻՆԸ ջղային հիւթի եւ ուղեղային գոյացութիւն կ'ստեղծէ, արեան մէջ մեծանալով կենսական եւ կորուսած տարրը, ծախքն, որ ուղեղին կեդրոնական ճշմարիտ գոյացութիւնն է Առնական կորովը կը կենդանացնէ մարգկային ամբողջ գրութեան մէջ, մարմնոյն եւ մտքին տալով հանգիստ եւ առոյգ առողջութիւն մը. այնպէս որ կարելի է բոլոր պարտականութիւնները կատարել մտաւոր եւ գործնական կութեամբ։ Ախորժակ է, կը զօրանայ եւ կը ճոխացնէ արիւնն եւ նոր առաւգութիւն ի գալ ուղեղին, ջղային գրութեան եւ մկանանց։ Իւր վերադարձէ ազդեցութիւնը կը տեսնուի գործանալուն առաջին օրէն իսկ, ջղային գրութեան եւ մտաւորական յարգութեանց ի նուազ յաւելմամբ եւ կորուստն եւ բարօրութեան զգացմամբ մը ցոյց վարժութիւնն հիւանդը չատաց ի վեր կ՝ ... էր։ Մարդաբանութիւնը վերանորոգուած է։ Ախորժակը հրաշալի կերպով կ'աւելնայ։ Ագեաց պաշտօնը կանոնաւորապէս կը կատարուի։ Քունը կը լինի հանդարտ եւ կազդուրիչ։ Դէմքը կ'ակռի լինալ, շրթունքը կը գունատնայ, աչերը չղուն կը լինին, մարմինը պայծառ եւ առոյգ գոյն մը կ'առնու, մազերը դյի կ'սանան։

Զգուշանալ սաոր նմանութիւններէն։ Ցանկալոր կ'այորի ճշմարիտ ՖՈՍՖՈՏԻՆԸ պարունակել է մեծ շիշերուն մէջ որ բրիտանական կառավարութեան գրաշտը կը կրեն սա բառերով Dr. Lalors' Phosphodyne, London, England վրան փորագրուած։ Այս գեղին ստեղծած յաջողութիւնն յառաջ է ած ազմամբ վատնդաւոր եւ ինասակար կեղծել։

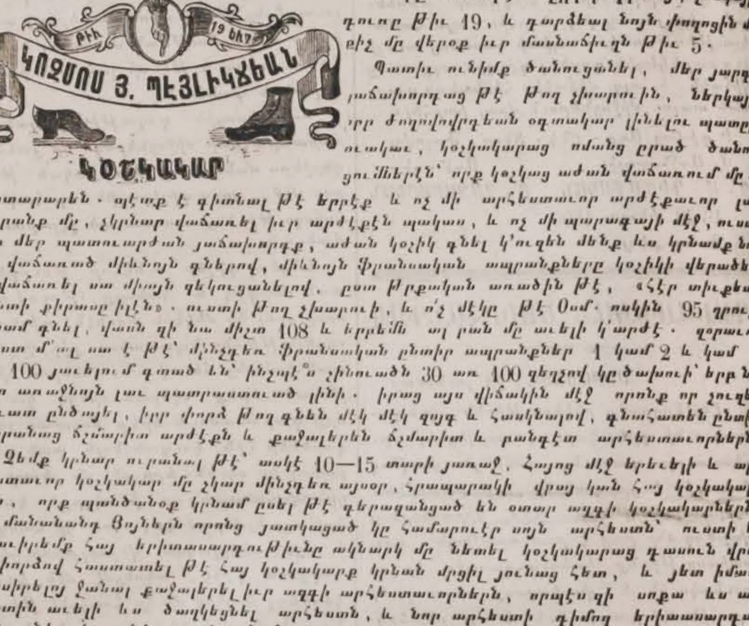
Ընծաքանակ եւ փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ ներկայացուցչին քով,

65 Մ. ԷՄՄԱՆՈՒԷԼ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Անգլիական Ընդհանուր մեծարանաց, Վոյվոտա, պահակատան քով, կայսրան թրամատէրէ, 95 եւ 97։

PAPIER FAYARD ET BLAYN

ՎԱՓՈՒՌԻՆ տարուընդ աւելի յաջողութիւն կը յանձնարարէ զինս ի բուժումն հոբե-էի, է-րձէի բ-բեռ-ծ, յոչ-ղ-է, շու-ռէրս, վէրէերս ,էլէրէրս ևայլն, կը ծախուի բոլոր դեղարանաց մէջ, (փնտռել մեր ատորագրութիւնը։) 85



ԿՈՉՈՄՈՍ Յ. ՊԷՅԼԻԿՃԵԱՆ

ԿՕՇԿԱԿԱՐ

Նուրը Օսմանիէ մզկիթի դիմաց, չուկային դուռը Թիւ 19, և դարձեալ նոյն փողոցին մէջ թիչ մը վերօք իւր մասնաճիւղն Թիւ 5։

Պատիւ ունիմք ծանուցանել, մեր յարգոյ յաճախորդաց թէ թող չխորտին, ներկայիս որ ժողովրդեան օգտակար լինելու պատրաստ, կօշկակարաց ոմանց ըրած ծանուցմանցն որք կօշկայ ածան վաճառում մը կը յայտարարեն · պէտք է գիտնալ թէ երբէք և ոչ մի արհեստաւոր արժէքաւոր լաւ ապրանք մը, չկրնար վաճառել իւր արժէքէն պակաս, և ոչ մի պարագայի մէջ, ուստի երբ մեր պատուարժան յաճախորդք, ածան կօշիկ գնել կ'ուզեն մենք ևս կրնամք նոցա վաճառած մխնոյն գնորով, միևնոյն Փրանսական ապրանքները կօշիկի վերածել, և վաճառել սա միայն զնկուցանելով, ըստ իրքական առածին թէ, «էհէր տիւքան քէնտի փիրսոը իլէ», ուստի թող չխարէ, և ո՛չ մէկը թէ Օսմ. ոսկին 95 դրուշի կրնամ գնել, վասն զի նա միչտ 108 և երբեմն ալ բան մը աւելի կ'արժէ · զորաւոր վկայ մ'ալ ա է թէ՝ մինչդեռ Փրանսական բնիկ ապրանքներ 1 կամ 2 և կամ 3 ան 100 յաւելում գտած են՝ ինչպէ՞ս չինուածն 30 ան 100 զեղծով կը ծախուի՝ երբ նոյն առածնոյն լաւ պատրաստուած լինի. իսոց այս վիճակին մէջ որոնք որ չուզեն հաւատ ընծայել, իրր փորձ թող գնեն մէկ մէկ զոյգ և հանկնարծ, գնահատեն ընծր ապրանաց ճշմարիտ արժէքն և քաջալերեն ճշմարիտ և բանիգէտ արհեստաւորներն։

Չենք կրնար ուրանալ թէ՝ ասկէ 10—15 տարի յառաջ, Հայոց մէջ երեւելի և արհեստաւոր կօշկակար մը չկար մինչդեռ այսօր, հրապարակի վրայ կան հոյ կօշկակարներ, որք պանծանօք կրնամ ըսել թէ գերազանցած են օտար ազգի կօշկակարներն, նա մանաւանդ Ցոյներն որոնց յատկացած կը համարուէր սոյն արհեստն՝ ուստի կը հրապարեմք հոյ երիտասարդութիւնը ակնարկ մը նետել կօշկակարաց դասուն վրայ և փորձով հաստատել թէ հայ կօշկակարք կրնան մրցիլ յունաց հետ, և յետ իմաստասիրելոյ քանակ քաջալերել իւրք ազգի արհեստաւորներն, որպէս զի սոքա ևս աշխատին աւելի ևս ծաղկեցնել արհեստն, և նոր արհեստի դիմող երիտասարդաց կենդանի տիպարներ դառն։ Վաճառատունդս մէջ կան, և կը պատրաստուին արանց և կանանց համար ամէն տեսակ կօշիկներ չափաւոր գներով։ 313 2—13

ԿԵԱՆՔ, ԱՀՈՒՄՆ և ԳԵՂ. ՄԱՔՐՈՒՆ.

ՄԷԼՔՈՆ

ՄԱՔՐԵՐՈՒՆ ՄԵԿ ՀԱՏԿԻ ՏԵՍԻԼՔԻՆ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը գարձնէ ճերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը դադրեցնէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացնէ թեւիր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լընտըն է (114 and 116, Southampton Row). Տեսնպէս Նիւրիշ ու Նիւս Եօրք։

Ղղկր վաճառուի ֆ. և Ն. Քանիւթ եղբարց Բրիտանական դեղարանը, 453 Մեծ փողոց Բերա, Էմմոն Քարուանա, Ղալաթիա, Եիւսէք Քայսերլիր 93 և 97. Քրիչիքեան եղբարց քով 77 Խմին Էօնիւ—, 51 Եէկի ճամի և 168 Մեծ փողոց Բերայի, և Իպիսոնի քով Բերա Մեծ փողոց Թիւ 428։

16

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷՋ ԿՊՈԼՍՈՑ ԵՒ ՓԻՉԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷ

Սկսեալ ի 3 Հոկտեմբեր (Ն. Տ.) 1889, մինչեւ ցնոր տնօրինութիւն

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՓԻՉԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷ

ԹՈՒՆԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ

	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
	Առաւօտ											Իրիկուն									
Կ. Պոլիս	6 30	7 —	7 30	7 50	8 30	9 —	9 30	10 —	10 30	11 30	12 —	1 30	2 —	2 30	3 —	4 —	4 30	5 —	5 30	6 —	6 30
Իւսկիւտար	6 39	7 9	7 39	8 8	8 39	9 9	9 39	10 9	10 39	11 39	12 13	1 39	2 8	2 39	3 9	4 9	4 39	5 9	5 39	6 9	6 39
Լէլէն—գարու	6 43	7 13	7 43	...	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 43	12 17	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43
Չամլըճա	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Պաղտա	6 49	7 19	7 48	...	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 48	12 22	1 49	2 17	2 49	3 18	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49
Էյէտ—գարէ	6 54	7 23	8 1	8 22	8 54	9 21	9 53	10 23	10 53	11 54	12 25	1 54	2 20	2 53	3 22	4 24	4 54	5 23	5 55	6 25	6 55
Փազարճըգ	7 9	7 34	8 12	8 39	9 6	...	10 4	10 34	11 6	12 6	—	2 6	...	3 4	3 36	4 34	5 6	5 34	6 8	6 36	7 6
Կ. Ալեքսանդր	7 18	...	8 21	8 52	9 15	...	...	...	...	11 15	12 16	2 15	...	...	3 45	...	5 15	...	6 26	...	7 15
Քիւչիւք Զէք.	...	...	...	9 3	...	...	...	...	...	12 24	—	...	...	...	...	...	...	...	6 34	...	...

ՓԻՉԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԹՈՒՆԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ

	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	51	43
	Առաւօտ										Իրիկուն										
Քիւչիւք Զէք.	...	6 50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
Կ. Պոլիս	6 30	7 —	...	8 —	8 30	...	9 30	...	...	...	11 26	...	1 30	...	2 30	...	4 —	...	5 30	...	6 15
Բօղազքէսան	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	...	9 40	10 10	10 40	1 37	...	1 40	...	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 42	7 5
Իւսկիւտար	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 51	10 24	10 52	11 51	1 25	1 53	2 25	2 54	3 21	4 23	4 53	5 54	6 24	7 —	7 16
Չամլըճա	6 56	7 26	...	8 26	8 56	9 29	9 56	10 28	10 56	11 55	1 28	1 57	2 28	2 58	3 25	4 27	4 57	5 58	6 28	...	...
Տավուք փազա	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Էյէն—գարու	7	2 7	32	...	8 32	9	2	31	10	4 10	34	11	2	12	1	31	2	8	2	34	3
Իւսկիւտար—գարու	7	8 7	38	7 59	8 38	9	8	9	38	10	8	10	38	11	7	12	8	1	38	2	7
Կ. Պոլիս	7	16 7	46	8	7	46	9	16	9	46	10	16	10	46	11	15	12	16	1	46	2

	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
	Առաւօտ											Իրիկուն									
Քիւչիւք Զէք.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Կ. Պոլիս	6	30	7 —	7 30	8	8 30	9	9 30	10	10 30	11	11 30	12	1	30	2	30	3	4	5	6
Բօղազքէսան	6	40	7 10	7 40	8	11 8	40	9	40	10 10	10 40	11	37	12	1	40	2	40	3	10	4	10
Իւսկիւտար	6	52	7 22	7 51	8	23 8	52	9	26	9 51	10 24	10	52	11	51	1	25	1	53	2	25
Չամլըճա	6	56	7 26	...	8	26 8	56	9	29	9 56	10 28	10	56	11	55	1	28	1	57	2	28
Տավուք փազա	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Էյէն—գարու	7	2	7	32	...	8 32	9	2	31	10	4 10	34	11	2	12	1	31	2	8	2	34
Իւսկիւտար—գարու	7	8	7	38	7 59	8 38	9	8	9	38	10	8	10	38	11	7	12	8	1	38	2
Կ. Պոլիս	7	16	7	46	8	7	46	9	16	9	46	10	16	10	46	11	15	12	16	1	46

Փորը ծրարներն ամենայր կ'ընդունուին ամէն կառախմբի մէջ, իսկ մեծ ծրարք Պոլսէն Մարմարիւղ կամ աւելի հեռի կայարանաց մինչև բառնդ կառախմբոց մէջ միայն կ'ընդունուին։ Թիւս և 2 կառախումբերն ունին Ա. Բ. և Գ. կարգի վակոններ. միւս կառախումբերն ունին միայն Բ. և Գ. վակոններ։

196

ՀԱՅ ԹԻՅԱՎԱՃԱՌ

Կ. ԵԱՎՐԻԱՆ և Ե. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

10 ձէլալ-պէյ խանի տակը 10

ՋԻՆԱՍՏԱՆԻ, ՁԱՎԱՑԻ ԵՒ ՀՈԼԱՆԴԱՑԻ

ԸՆՏԻՐ ԵՒ ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ ԹԻՑԵՐ

Վաճառատունս իւր հաստատութենէն ի վեր իւր ուղղութեամբ, պատուաբորութեամբ և անխարդախ գործառնութեամբ ստացած հռչակաւ, թէ գաւառներու մէջ և թէ յատուկ խիստ չատ յաճախորդներ գոհ ըրած է,

ՎԱՃԱՌՈՒՈՒՆՔ

ՄԵՆ ԵՒ ՓՈՔՐ ԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ

ԳԻՆԵՐՔ ՁԱՓԱՒՈՐ 52

ՔՈՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈՓԵՆԱՒՈՒԹԻՑ

Ուղ· ուիւը երկու անգամ կը բանդն Լիվերբուլ և Ամերիկայ ծովեր·

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գաալէնիա	4841
Էդրուրիա	7718	Պոթնիա	4535
Սերվիա	7391	Սամարիա	2574
Ուրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բալտնիա	5587	Ակլաս	2393
Սկոտալանիա	5517	Սարսկոա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սկիթիա	4557	Բալմերա	2144
Աւերքօ	2143	Բրինիտաա	1899
Քեսար	1876	Մօրոգօ	1855
Էրսուրկ	1614		

Ագետ չոգենաւը, նաւապետ Գարլօսս, Լիվերբուլէն աստ կ'սպասուի մարտ 7ին։

Թրինիտար չոգենաւը, նաւապետ Քինկ, Լիվերբուլէն աստ կ'սպասուի մարտ 18ին։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ջ. ՃՈԼԻ էսքն-կոմբ
Thomas C. Joly

Թիւ 1, Քիւչիւք Չալիլ փաշա խան, Ղալաթիա

196